

УРАЛЬСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ

**БРЕНД ВУЗА И  
КАЧЕСТВО ОБРАЗОВАНИЯ**

*ДНИ НАУКИ УрГИ*

Материалы Российской  
научно-практической конференции  
(14 - 17 мая 2007 г.)

Екатеринбург  
2007

<i>Шевнин А.Б.</i> <b>ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКАЯ ЭРРАТОЛОГИЯ</b>	252
<i>Брискина М.Ю.</i> <b>ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В УСЛОВИЯХ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ</b>	256
<i>Галимова Х.Х.</i> <b>ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СИСТЕМЕ НЕПРЕРЫВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ</b>	258
<i>Милованова Л.А.</i> <b>РАЗВИТИЕ РЕЦЕПТИВНЫХ УМЕНИЙ В ПРОФИЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМ КУРСЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА</b>	262
<i>Трифоновна И.С.</i> <b>ТЕХНОЛОГИИ ПОЗИЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ЯЗЫКОВОМ ОБРАЗОВАНИИ</b>	265
<i>Каслова А.А.</i> <b>ТЕОРИЯ МЕТАФОРИЧЕСКОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ КУРСА «ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»</b>	266
<i>Литвинюк О.Л.</i> <b>ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН</b>	270
<i>Тройникова Е.В.</i> <b>МЕТОДИЧЕСКИЕ ОРИЕНТИРЫ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ</b>	274
<i>Павлюченко С.Э.</i> <b>ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА БУДУЩИМ УЧИТЕЛЯМ</b>	275
<i>Грецова С.В.</i> <b>УСТАНОВЛЕНИЕ ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ КАК ПРОБЛЕМА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ</b>	276
<i>Ремезова А.А.</i> <b>РАБОТА НАД ВИДЕОФИЛЬМОМ КАК СПОСОБ РАЗВИТИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЫ И СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ</b>	279
<i>Соколова Л.А.</i> <b>КОНЦЕПТ «ОШИБКА» В ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ</b>	281
<i>Хасанова Л.И.</i> <b>ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ТЕХНОЛОГИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ СТУДЕНТОВ</b>	283
<i>Боярских О.П.</i> <b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ КУРСА «ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА УРАЛА НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»</b>	284
<b>СПИСОК АВТОРОВ</b>	286

4. Настольная книга преподавателя иностранного языка: Справ. пособ. / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько и др. – Мн.: Выш.шк., 1996.
5. Серова, Т.С. Психологические и лингводидактические аспекты обучения профессионально-ориентированному иноязычному чтению в вузе. – Свердловск: Изд-во «Уральский ун-т», 1988.
6. Шадриков, В.Д. Психология деятельности и способности человека. – М., 1996.

Трифоновна И.С.  
Удмуртский государственный университет  
(Ижевск)

## ТЕХНОЛОГИИ ПОЗИЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ЯЗЫКОВОМ ОБРАЗОВАНИИ

Идея позиционного подхода основана на принципе субъектности в обучении, когда каждый ученик является субъектом образовательного процесса. Метод позиционного обучения исходит из многослойности каждого предмета (Н.Е.Веракса, И.Б.Шиян, О.А.Шиян). Один из основателей позиционной модели обучения, Н.Е.Веракса, использует позиционную модель обучения студентов для работы с текстами (лекции, научные статьи, монографии). Педагогическая идея метода – обдумать, разработать, объяснить и защитить собственную позицию по определенному вопросу.

Педагогическая технология позиционного обучения следующая. Преподаватель раздает студентам текст. Студенты делятся на группы (от 1 до 5 человек), выбирают одну из позиционных ролей, предложенных преподавателем: группа – «тезис», группа – «понятие», «схема», «оппозиция», «апологет», «метод», «ассоциация», «символ». Для творческой интерпретации обсуждаемого текста возможно добавить группы «поэзия», «театр».

Группам отводится определенное время для чтения текста (время чтения определяется объемом текста), выработки предложенной позиции и ее презентации. Каждая группа в полном составе объясняет и иллюстрирует свою позицию. На этапе «защиты позиции» большое значение приобретает роль преподавателя (иногда преподавателей) в организации и управлении групповой дискуссией.

Следует отметить значительный обучающий и воспитательный потенциал метода. Метод позволяет не только глубоко изучить учебную или научную информацию, но и сформировать системные представления о ней, развивать умения аргументации, ведения дискуссии, коммуникативной компетентности. Метод основан на принципе двуплановости обучения: план ученика представляет собой увлекательную творческую разработку определенной позиции, план учителя – организацию эффективного усвоения учебного материала.

В обучении иностранному языку принцип субъектности обучения как нельзя более органично сочетается с принципом коммуникативности. Подлинный мотив участия в решении коммуникативной задачи возможен, если обучаемый выражает свою собственную позицию. Представляется возможным использовать позиционную модель в обучении всем видам речевой деятельности: позиция может быть высказана

письменно и устно, на основе текста для чтения или аудиотекста. Отметим также, что данный подход способствует эффективному развитию навыков неподготовленного диалога и монолога.

Рассмотрим некоторые технологии позиционного обучения на уроке иностранного языка. К разряду оригинальных можно отнести технологию активного чтения «Шесть шляп мышления» на основе метода Э. де Боне. По методу Э. де Боне за каждым типом мышления закреплена шляпа определенного цвета. Студенты читают иноязычный текст, затем преподаватель делит их на 6 групп и раздает группам «шляпы». Преподаватель знакомит студентов со «шляпами», объясняя, что означает каждая. *Красная шляпа* – эмоции, интуиция, чувства (какие чувства, эмоции вызвал текст); *белая шляпа* – объективность (студенты данной группы должны беспристрастно изложить факты); *черная шляпа* – критичность, сомнение в правильности (критикуют содержание, ищут ошибки, иллогичность); *желтая шляпа* – оптимизм, поиск преимуществ (поиск позитивных идей текста), *синяя шляпа* – системное мышление, философское осмысление текста, *зеленая шляпа* – творчество, генерация новых идей (каков творческий потенциал текста, как можно его продолжить, перспективы, креативные идеи на основе текста). Каждая группа студентов «надевает» шляпу определенного цвета и интерпретирует текст с определенной позиции. После внутригруппового обсуждения каждая группа представляет свою позицию, отвечает на вопросы, отстаивает свои идеи.

Другой достаточно известный и пользующийся популярностью прием – *читательская пресс-конференция*. После чтения текста преподаватель предлагает обсудить его с разных точек зрения и распределяет роли – позиции: автор, критик, пессимист, оптимист, главный герой, другие действующие лица, очевидец событий, журналист и другие. Каждый учащийся готовит индивидуальный речевой проект в форме публичного выступления. Преподаватель объясняет о начале пресс-конференции, представляет участников, создает атмосферу торжественности и значительности происходящего и предоставляет слово докладчикам. После изложения своей позиции, своего понимания событий текста, докладчик отвечает на вопросы аудитории.

Идеи позиционного обучения предлагает современное телевидение. Так, форматы популярных телешоу можно использовать как идеи позиционного обу-

чения монологической и диалогической речи: игра «дуэль спикеров», «защитник и прокурор», позиционная игра в стиле «культурной революции».

Нам представляется, что методический арсенал позиционных технологий достаточно широк и может активно использоваться в процессе обучения иностранным языкам. К достоинствам позиционного под-

хода следует отнести высокую мотивацию общения, возможность выразить личное отношение к учебной информации, формирование навыков ведения дискуссии, развитие креативности, высокую эмоциональность говорения, рост познавательных мотивов учения, повышение самооценки учащихся.

Каслова А.А.

Уральский гуманитарный институт  
(Екатеринбург)

## ТЕОРИЯ МЕТАФОРИЧЕСКОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ КУРСА «ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

В современной лингвистике все большее значение приобретает синтезирующий подход к изучению языка. Наиболее перспективными научными направлениями считаются те, которые фокусируют внимание не на «чистом языке», а на области знаний, находящейся на пересечении (соприкосновении) различных отраслей, что обусловлено неослабевающим интересом современного человека к различным сферам общественной жизни.

Одним из таких направлений является политическая лингвистика, появившаяся в зоне соприкосновения политологии и лингвистики. Появление такого научного направления обусловлено как непрерывающимся интересом общества к сфере политики, так и перспективностью исследования политической коммуникации, культуры политического поведения представителей различных стран, межкультурного взаимодействия политических деятелей и других актуальных проблем.

Предметом исследования политической лингвистики является «политическая коммуникация, т. е. речевая деятельность, ориентированная на пропаганду тех или иных идей, эмоциональное воздействие на граждан страны и побуждение их к политическим действиям, для выработки общественного согласия, принятия и обоснования политических решений в условиях множественности точек зрения в обществе» (А.П. Чудинов, 2003, с.4). Политическая коммуникация позволяет не только передавать информацию, но и оказывать эмоциональное воздействие на адресата, структурировать и реорганизовывать концептуализацию политической картины мира.

Исследование базовых аспектов политической лингвистики должно быть основано, в первую очередь, на выявлении основных (типовых) свойств политической коммуникации (предмета политической лингвистики), к которым А.П. Чудинов относит ритуальность и информативность политической коммуникации; ее институциональность и личностный характер; эзотеричность и общедоступность; редукционизм и многоаспектность информации в политическом тексте; авторство и анонимность политического текста; интертекстуальность и автономность; а также агрессивность и толерантность (2003, стр. 41 – 56). Языковая репрезентация типовых свойств политической

коммуникации в политическом дискурсе происходит посредством разнообразных лингвистических средств, к числу которых, на наш взгляд, важное место метафорические словоупотребления, метафорические фреймы и слоты, а также метафорические модели.

Концептуальная метафора играет существенную роль в категоризации и поддержании целостности постоянно развивающейся и изменяющейся языковой картины мира. Это особого рода когнитивный процесс, нацеленный на генерирование нового знания. Концептуальные метафоры охватывают всю сферу человеческого опыта и физического мира (М. Маккормак, 1990), задают целые системы понятий, широко представлены как в обыденном сознании, так и в основе фундаментальных понятий в науке.

Метафора способствует расширению и углублению наших представлений и знаний, не связанных в обыденном сознании референтов. В процессе метафоризации происходит соизмерение разных субстанций, а человек в нем выступает как центральное звено, субъект, пропускающий через себя эти сущности, что в результате помогает ему постичь самого себя.

Специфичное метафорическое словоупотребление, выделяемое из общего массива номинаций, обнаруживается на уровне отдельных метафор, репрезентирующих ту или иную реалию, имеющую ценностное значение для данного народа. Метафорическая модель в целом может иметь национально-культурную окраску, выявляя существующие внутри нее связи, отношения, содержать отсылку к ситуации, отражать дискурсивные факторы, влияющие на ее активизацию.

Метафоризация, таким образом, может рассматриваться как особый способ отражения и фиксации содержательной информации, полученной в ходе предметно-познавательной деятельности людей, выявляющий оценочно-интерпретационные признаки концептуализированных объектов действительности.

Концептуальная метафора широко представлена в публицистических текстах политической направленности, что обусловлено, в первую очередь, ее способностью отвечать основным требованиям, предъявляемым к языку прессы. Газетная публицистика «разоблачает» позитивные и негативные тенденции современности, а, следовательно, для нее свойственны оценочность, эмоциональность, максимальное количество